

GMINNA RADA NARODOWA
W RACŁAWÓWCE

Ważność dokumentu potwierdzona

Racławówka dn. 24/10 1944

Podpis Urzędnika

ZUR BEACHTUNG! UWAGA!

I. Jeder Inhaber einer Kennkarte hat sich bei Behörden und Körperschaften des öffentlichen Rechts und gegenüber den staatlichen und gemeindlichen Kontrollorganen auf Verlangen mit der Kennkarte auszuweisen.

Jedzy posiadacz karty rozpoznawczej winien się wobec władz i instytucji prawa publicznego oraz państwowych i gminnych organów kontrolnych na żądanie legitymować kartą rozpoznawczą.

II. Kennkarten, in denen das Lichtbild, die Fingerabdrücke, eine der sonstigen vorgeschriebenen Eintragungen oder die anzubringenden Dienstsiegel fehlen, sind ungültig. Das gleiche gilt, wenn der Zustand des Lichtbildes oder die Fingerabdrücke eine einwandfreie Feststellung des Kennkarteninhabers nicht mehr zulassen oder die sonstigen Eintragungen oder die Stempel unleserlich geworden sind.

Karty rozpoznawcze, nie posiadające fotografii, odcisków palców, przepisowych wpisów lub pieczęci służbowej, są nieważne. To samo dotyczy wypadków, w których stan fotografii lub odcisków palców nie pozwala na dokładne stwierdzenie tożsamości posiadacza karty rozpoznawczej lub pozostałe wpisy czyli pieczęć stały się nieczytelne.

III. Treffen die Angaben in einer Kennkarte durch Berufswechsel, Namensänderung usw. auf den Inhaber nicht mehr zu, so hat er die Kennkarte der Antragsbehörde zur Änderung oder Neuausstellung vorzulegen. Wohnungsänderungen bescheinigt die Meldebehörde.

O ile dane karty rozpoznawczej straciły swą aktualność wskutek zmiany mieszkania, zawodu, nazwiska posiadacza karty i t. d., to winien on kartę rozpoznawczą przedstawić władzy załatwiającej wnioski celem zmiany karty lub wystawienia nowej karty rozpoznawczej. Zmiany zamieszkania potwierdza urząd meldunkowy.

IV. Der Kennkarteninhaber ist verpflichtet, den Verlust einer gültigen Kennkarte unverzüglich der nächsten Antragsbehörde brieflich oder mündlich unter genauer Angabe seiner Personalien und der näheren Umstände des Verlustes zu melden.

Posiadacz karty zobowiązany jest zgłosić natychmiast władzy załatwiającej wnioski zagubienia ważnej jeszcze karty rozpoznawczej pisemnie lub ustnie, podając dokładnie swe generalia i bliższe okoliczności zagubienia.

Wymiany dokonano

GENERALGOUVERNEMENT
GENERALNE GUBERNATORSTWO

KENNKARTE
KARTA ROZPOZNAWCZA

Kennort *Proclawonku*
 Miejsce wystawienia

Kreish. *Reichshof* Distrikt *Krakau*
 Starostwo powiat. Okręg

Kennnummer *5341*
 Numer rozpoznawczy

Gültig bis *15. Juni 1947*
 Ważne do

Name *Szerepawitz*
 Nazwisko

Geburtsname (b. Ehefrau)
 Nazwisko panięskie (u mężatek)

Vorname *Wacław*
 Imię

Geboren am *24. 5. 1883*
 Urodzony (a) w dn.

Geburtsort *Lgłobien*
 Miejsce urodzenia

Kreish. *Reichshof* Distrikt *Krakau*
 Starostwo pow. Okręg

Land
 Kraj

Beruf } *Landwirt*
 Zawód } *rolnik*

Religion *Röm. kath.*
 Wyznanie

Besondere Kennzeichen *keine*
 Szczególne znaki rozpoznawcze



Szymon Wacław Wolentz

Unterschrift des Kennkarteninhabers
 Podpis posiadacza karty rozpoznawczej

Reichshof, den *15. Juni 1942* 194

Der Kreishauptmann

Ausstellungsbehörde
 Władza wystawiająca



Glück

Unterschrift des ausfertigenden Beamten
 Podpis sporządzającego urzędnika

rechter Zeigefinger
 palec wskazujący prawej ręki

linker Zeigefinger
 palec wskazujący lewej ręki

AMTLICHE VERMERKE UWAGI URZĘDOWE

Der Kennkarteninhaber wohnt

Posiadacz karty rozpoznawczej mieszka

in *Lgłobien* Strasse *38*
 w ulica

Kreish. *Reichshof*
 Starostwo powiat.

Dienstsigel
 Pieczęć służbowa

Unterschrift der Meldebehörde
 Podpis urzędu meldunkowego

ob

od

in

w

Dienstsigel
 Pieczęć służbowa

Unterschrift der Meldebehörde
 Podpis urzędu meldunkowego

ob

od

in

w

Dienstsigel
 Pieczęć służbowa

Unterschrift der Meldebehörde
 Podpis urzędu meldunkowego

ob

od

in

w

Dienstsigel
 Pieczęć służbowa

Unterschrift der Meldebehörde
 Podpis urzędu meldunkowego